

LEMBAGA PELABUHAN KELANG

NOTIS 02/2009

NOTICE TO SHIPOWNERS, SHIPPING AGENTS, MASTERS, PORT PILOTS, VESSEL OPERATORS, PORT TERMINAL OPERATORS AND PORT COMMUNITY

NOTIS KEPADA PEMILIK KAPAL, EJEN PERKAPALAN, NAHKODA, MALIM PELABUHAN, OPERATOR VESEL, OPERATOR TERMINAL PELABUHAN DAN KOMUNITI PELABUHAN

CARRIAGE OF AUTOMATIC IDENTIFICATION SYSTEM (AIS) TRANSPONDERS ON VESSELS NAVIGATING WITHIN THE PILOTAGE DISTRICT OF PORT KLANG

PEMASANGAN ALAT AUTOMATIC IDENTIFICATION SYSTEM (AIS) DI ATAS VESEL-VESEL YANG BEROPERASI DI DALAM DAERAH PEMALIMAN PELABUHAN KELANG

1. In line with Chapter V Regulation 19 of SOLAS Convention, all vessels above 300 GT on international voyages, all cargo vessels above 500 GT not engaged on international voyages and all passenger vessels are required to be fitted with an operational Automatic Identification System (AIS) transponder effective from 31 December 2004.
 2. Effectively almost 95% of all vessels plying the waters within the Port Klang pilotage district are fitted with AIS, hence enhancing the safety of navigation and facilitating security management within the port waters.
 3. In order to further improve the safety and security within the port waters, the carriage of AIS on certain vessels not covered by the SOLAS Convention will be made mandatory in stages as follows:-
1. Berdasarkan kepada Bab V peraturan 19 Konvensyen SOLAS, semua kapal-kapal melebihi 300 ton berat kasar yang beroperasi di perairan antarabangsa, kapal-kapal kargo melebihi 500 ton berat kasar yang tidak beroperasi diperairan antarabangsa dan semua kapal-kapal penumpang haruslah dilengkapi dengan alat Automatic Identification System (AIS) berkuatkuasa dari 31.12.2004.
 2. Secara amnya, hampir 95% kapal-kapal yang beroperasi di dalam kawasan had pemaliman Pelabuhan Klang telah pun dilengkapi dengan "Automatic Identification System (AIS)" yang mana telah menyumbang kepada peningkatan tahap keselamatan pelayaran dan keselamatan (*security*) di dalam kawasan pelabuhan.
 3. Dalam usaha untuk meningkatkan lagi tahap keselamatan pelayaran dan keselamatan kawasan perairan pelabuhan, pemasangan alat AIS keatas beberapa jenis vesel yang tidak tertakluk di bawah peraturan SOLAS akan diwajibkan secara berperingkat-peringkat seperti berikut:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> i. Harbour tugs and pilot cutters - 1st March 2010 ii. Bunker and waste reception vessels - 1st March 2010 iii. Mobile dredgers including tugs towing dumping barges - 1st March 2010 iv. Vessels engaged in underwater operations - 1st March 2010 v. All vessels requiring pilotage exemption including tugs towing barges or free running tugs - 1st June 2010 | <ul style="list-style-type: none"> i. Bot tunda pelabuhan dan bot malam - 1 Mac 2010 ii. Kapal bunker dan kapal pemungut bahan buangan (<i>waste reception</i>) - 1 Mac 2010 iii. Kapal keruk termasuk bot tunda yang menunda dumping barge - 1 Mac 2010 iv. Vesel yang terlibat di dalam operasi bawah air -1 Mac 2010 v. Semua vesel yang memohon pengecualian pemaaliman termasuk bot tunda yang menunda barge atau 'free running' - 1 Jun 2010 |
| <p>4. Any queries relating to this circular may be directed to the Marine Operations Manager PKA at Tel: 03-31688211 / 012-2779126/ email:subra@pka.gov.my or the Supervisor Port Klang Traffic at Tel: 03-31011512 / email: vtms@pka.gov.my</p> | <p>4. Sebarang pertanyaan berhubung notis ini hendaklah ditujukan kepada Pengurus Gerakan Merin LPK ditalian 03-31688211 /012-2779126 /email:subra@pka.gov.my atau Penyelia Port Klang Trafik ditalian 03-31011512 / email:vtms@pka.gov.my.</p> |

General Manager
Port Klang Authority
6 January 2010

Pengurus Besar
Lembaga Pelabuhan Kelang
6 Januari 2010